

5 June 2012
Arabic
Original: English

المؤتمر الخامس للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس المتعلق بالمتفجرات من مخلفات الحرب لاتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، ٩-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١

محضر موجز للجلسة الرابعة

المعقودة في قصر الأمم، جنيف، يوم الخميس ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد خفوستوف (بيلاروس)

المحتويات

انتخاب أعضاء مكتب المؤتمر الآخرين (تابع)

تقرير (تقارير) أي هيئة (هيئات) (تابع)

التحضير لمؤتمرات الاستعراض (تابع)

النظر في الوثيقة الختامية واعتمادها (تابع)

اختتام المؤتمر

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي أن تقدم التصويبات بوحدة من لغات العمل، كما ينبغي أن تُعرض التصويبات في مذكرة مع إدخالها على نسخة من المحضر. وينبغي أن ترسل خلال أسبوع من تاريخ هذه الوثيقة إلى وحدة تحرير الوثائق: Editing Unit, room E.4108, Palais des Nations, Geneva.
وستُدمج أية تصويبات ترد على محاضر جلسات الاجتماع في وثيقة تصويب واحدة تصدر بعد نهاية الدورة بأمد وجيز.

(A) GE.11-64600 040612 050612

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٢٥ .

انتخاب أعضاء مكتب المؤتمر الآخرين (تابع)

- ١- الرئيس ذكّر بأن المؤتمر الرابع قرر تعيين ممثل حركة عدم الانحياز نائباً مُعيّناً لرئيس لمؤتمر الخامس، وقال إنه أتمّق على انتخاب السفير زامر أكرم من باكستان نائباً للرئيس. وقال إنه يعتبر أن المؤتمر يرغب في إقرار هذا التعيين.
- ٢- وقد تقرر ذلك.

تقرير (تقارير) أي هيئة (هيئات) فرعية (تابع)

مناقشة مواضيعية بشأن نظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت
(CCW/P.V/CONF/2011/8)

- ٣- السيد سوموغيي (هنغاريا)، المنسق المعني بنظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت (WISP.V)، قال، خلال عرضه التوصية الواردة في الوثيقة CCW/P.V/CONF/2011/8، إن الوقت قد حان لإطلاق نظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت، وإن كان لا يزال من الممكن إضفاء بعض التحسينات عليه. وعرض السيد سوموغيي النظام الذي أصبح متاحاً على الموقع الشبكي الرسمي لمكتب الأمم المتحدة في جنيف. ويمكن للوفود الراغبة في استخدامه الاتصال بوحدة دعم تنفيذ الاتفاقية للحصول على اسم مستخدم وكلمة سر. وحثّ السيد سوموغيي الوفود على القيام بذلك نظراً إلى أن النظام أداة تقوم على مشاركة المستخدم ولا تتضمن في الوقت الحالي أي بيانات سوى تفاصيل تتعلق بهنغاريا، تولى إدخالها بنفسه. ويُستحسن أن يبدأ المستخدمون بقراءة الدليل الموجز المعنون "كيف تستخدم نظام معلومات البروتوكول الخامس على الإنترنت"، المنشور على الموقع الشبكي. وقد تُنظّم خلال اجتماع مقبل دورات تدريب على النظام.
- ٤- السيد فان دونكرسغود (هولندا) سأل عما إذا كان على الدول الأطراف أم على وحدة دعم التنفيذ إدخال معلومات أساسية كهذه، كموجزات قطرية، في النظام.

- ٥- السيد سوموغيي (هنغاريا)، المنسق المعني بالنظام، قال إن الوحدة لن تتولى سوى تحديث الجزء من النظام الذي يتضمن وثائق المؤتمر، والمسمى "المكتبة"، نظراً إلى صرامة بروتوكولات أمن الإنترنت التي يطبقها مكتب الأمم المتحدة في جنيف. وسيتولى المستخدمون تقديم كل المعلومات الأخرى وتحديثها، بما في ذلك الموجزات القطرية والمعلومات المتعلقة بجهات الاتصال الوطنية والتقارير الوطنية وطلبات المساعدة. وينبغي للدول أن تبدأ بإدخال البيانات الخاصة بجهة اتصال واحدة على الأقل. وتظهر أي معلومات جديدة بشأن جهات الاتصال أو طلبات المساعدة بشكل فوري ضمن الموجز القطري للبلد المعني فتزود بذلك زوار الموقع، بمن فيهم الجهات المانحة الممكنة، بالمعلومات المتوفرة في الوقت

النظر في الوثيقة الختامية واعتمادها (CCW/P.V/CONF/2011/CRP.1)؛ ورقة غير رسمية تتضمن تعديلات أُدخلت على الوثيقة السابقة، عُمِّمت في قاعة الاجتماعات بالإنكليزية فقط)

١٠ - الرئيس وجّه الانتباه إلى مشروع الوثيقة الختامية للمؤتمر الخامس للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس (CCW/P.V/CONF/2011/CRP.1) إلى الورقة غير الرسمية المتضمنة للتعديلات المدخلة على تلك الوثيقة، ودعا المؤتمر إلى النظر في مشروع الوثيقة الختامية فقرةً فقرةً قبل اعتماد النص بكامله.

الفقرات ١-١

١١ - اعتمدت الفقرات ١-١.

الفقرات ٩-١٦

١٢ - اعتمدت الفقرات ٩-١٦، مع بعض التعديلات التحريرية الطفيفة.

الفقرات ١٧-٢٧

١٣ - اعتمدت الفقرات ١٧-٢٧، مع بعض التعديلات التحريرية الطفيفة.

الفقرات ٢٨-٤٠

١٤ - الرئيس وجّه الانتباه إلى الورقة غير الرسمية التي عمّمتها الأمانة والتي حددت التوصيات التي حظيت بالقبول خلال مناقشات تقارير المنسقين المتعلقة بمساعدة الضحايا والتدابير الوقائية العامة والنظام الإلكتروني لمعلومات البروتوكول الخامس.

١٥ - السيد جيل (الهند)، المنسق المعني بتقديم التقارير الوطنية، اقترح الاستعاضة عن الجملة "the Coordinator recommends to the Conference to take the following decisions" الواردة في الفقرة ٣٣ بالجملة "the Conference decided"، لمراعاة الصيغة المعتمدة في فقرات أخرى من الفصل الرابع.

١٦ - واعتمدت الفقرات ٢٨-٤٠ بصيغها المعدلة.

الفقرات ٤١-٤٥

١٧ - اعتمدت الفقرات ٤١-٤٥.

الفقرة ٤٦

١٨- الرئيس قال إنه تقرر تعيين ممثل باكستان رئيساً معيناً للمؤتمر السادس وممثلي إستونيا والسويد نائبين معينين للرئيس. وقال الرئيس إنه، إذا لم يسمع أي اعتراض، سيعتبر أن المؤتمر يرغب في قبول هذه التعيينات وتعديل الفقرة على هذا الأساس.

١٩- وقد تقرر ذلك.

٢٠- واعتمدت الفقرة ٤٦ بصيغتها المعدلة شفويًا.

الفقرة ٤٧

٢١- اعتمدت الفقرة ٤٧ مع بعض التعديلات التحريرية الطفيفة.

٢٢- واعتمد مشروع الوثيقة الختامية للمؤتمر الخامس للأطراف المتعاقدة السامية في البروتوكول الخامس كاملاً، بصيغته المعدلة.

اختتام المؤتمر

٢٣- وبعد تقديم عبارات الجمالة المعتادة، أعلن الرئيس اختتام المؤتمر.

رُفعت الجلسة الساعة ١٦/٢٥.